

Bleach 'n Smile Automix

Bleichgel

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatá előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Gebrauchsanweisung

Bleach'n Smile Automix ist ein In-Office Bleichgel, welches nur für die Behandlung in der Zahnarztpraxis vorgesehen ist. Es enthält Bleichgel und Aktivator in einer selbstanmischenden 4:1-Doppelspritze (Kartusche). Eine Doppelspritze enthält 5 g Material. Der Wasserstoffperoxidgehalt im fertig angemischten Gel beträgt 35%.

Indikationen

- Aufhellung devitaler Zähne
- Aufhellung krankhaft verfärbter Zähne als Alternative zu Krone oder Veneer
- Behandlung von arzneimittelbedingten Zahnverfärbungen (z. B. Tetracyclin)
- Ästhetische Zahnaufhellung

Kontraindikationen

- Freiliegendes Dentin
- Defekte Füllungsränder
- Überempfindliche Patienten
- Allergie oder Unverträglichkeit gegen die Inhaltsstoffe
- Schwangerschaft und Stillzeit (aufgrund fehlender Erfahrungswerte)

Eine leichte Sensibilisierung der Zähne während oder kurz nach der Behandlung kann bei manchen Patienten auftreten, verschwindet aber in der Regel nach kurzer Zeit.

Bei übermäßiger Schmerzempfindung während der Behandlung ist diese abubrechen!

Vorbereitungen

Die Zahnfarbe durch Vergleich mit der Vita®-Farbskala festlegen. Zur Bewertung sortieren Sie bitte den Vita®-Farbring wie folgt um: Werte nach Farbton sortiert:

A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Nach Helligkeitswert sortiert:

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

B2 bis B1 = Wertzunahme um 2

A3 bis A2 = Wertzunahme um 4

Die Zähne des Patienten mittels Air-Flow oder einer Reinigungspaste säubern. Einen Wangen-/Lippenhalter o. ä. einsetzen. Für einen Gingivaschutz sorgen (z. B. durch Bleach'n Smile Dental Dam oder durch Anlegen eines Kofferdams). Den Patienten nicht anästhesieren.

Der reine Aktivator (rote Komponente) ist ätzend. Das angemischte Bleichgel wirkt reizend auf Augen und Schleimhäute. Bei Verwendung des Materials Handschuhe sowie Schutzbrille tragen! Kontakt mit Augen, Haut und Schleimhäuten unbedingt vermeiden.

Anwendung

Die Verschlusskappe entfernen und durch eine Mischkanüle ersetzen. Nun das Gel solange aus der Spritze drücken, bis eine gleichmäßig gefärbte Masse mit gelartiger Konsistenz aus der Kanüle hervorkommt. Die anfänglich inhomogene Masse verworfen.

Durch längere Lagerung bei höheren Temperaturen können sich vereinzelt Blasen im Gel bilden. Dies kann ebenfalls zu inhomogenen, flüssigeren Mischungen, insbesondere im letzten Viertel der Doppelspritze führen. In diesem Fall die betroffenen Materialmengen nicht verwenden.

Das Gel sollte ca. 1 - 2 mm dick auf die labialen Flächen der zu bleichenden Zähne aufgetragen werden. Die Spitze der Mischkanüle eignet sich gut zum gleichmäßigen Verstreichen.

Zur Verstärkung der Wirkung kann ein handelsübliches Plasma-Lichtgerät oder Laser verwendet werden. **In diesem Fall Augenschutzbrillen bei Patient und Behandler aufsetzen.** Bitte beachten Sie hierzu die Informationen des Herstellers. Eine Überhitzung unbedingt vermeiden!

Nach ca. 10 min. Einwirkdauer das Gel absaugen und Reste abwischen. Falls die Bleichwirkung nicht ausreicht, kann der Vorgang noch 2 mal wiederholt werden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. **Vorher sicherstellen, daß der Gingivaschutz noch ausreichend ist.** Danach erneut die Zahnfarbe bestimmen.

Falls noch genügend Material für eine weitere Bleichbehandlung vorhanden ist, die Mischkanüle entfernen und die blaue Verschlusskappe wieder aufbringen. Das Material im Kühlschrank lagern. Bei erneuter Verwendung eine neue Mischkanüle benutzen. **Hinweis:** Eventuell vorhandene Komposit-Füllungen sowie restaurative Materialien aus Keramik oder Metall werden nicht gebleicht. Füllungen sollten daher 2 Wochen nach der Behandlung erneuert werden.

Devitale Zähne

Das Gel wird zusätzlich über einen lingualen Zugang ein-gebracht. Dazu wird die Wurzelkanalfüllung bis ca. 2 mm unterhalb der Schmelz-Zement-Grenze entfernt. Anschließend randdicht mit Glasionomerzement abdecken. Nun wird wie vorher beschrieben die Aufhellung durchgeführt.

Beendigung

Nach dem letzten Bleichvorgang das Gel erst absaugen, abwischen und danach gründlich mit Wasser abspülen. Nun die Zahnoberfläche trocken und mit Polierpaste polieren. Anschließend sollte eine Remineralisierung mit Fluoridlösung oder -gel durchgeführt werden. Diese ist auch bei auftretenden Sensibilisierungen zur Schmerzbehandlung geeignet.

Nach der Behandlung sollte der Patient 1 h nichts essen oder trinken bzw. rauchen. Stark färbende Stoffe (z. B. Rotwein, Kaffee) sowie säurehaltige Lebensmittel in den nächsten Tagen vermeiden.

Haltbarkeit / Lagerung

Bleach'n Smile Automix sollte nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwendet werden, da dann eine ausreichende Bleichwirkung nicht mehr gewährleistet ist.

Das Bleichgel bitte im Kühlschrank (3 - 9 °C) lagern, aber nicht gefrieren!

Produkt enthält Wasserstoffperoxid, Kaliumnitrat, Natriumfluorid, Natriumhydroxid, Glycolderivate, Verdickungsmittel und Farbstoff.

Mögliche Fehlerquellen und ihre Ursachen

Bleichwirkung nicht ausreichend	Bleichvorgang wiederholen (evtl. mehrmals)
Schmerzempfindung beim Patienten	Kontakt des Gels mit freiliegendem Dentin oder undichter Füllung (vor Behandlung bitte abdecken).Besonders empfindlicher Patient (abhängig von der individuellen Zahnstruktur)
Weißße Flecken auf dem Schmelz nach Bleichvorgang	Örtliche Demineralisation bzw. Dehydratation. Reversibel. Verschwindet nach Fluoridierung.
Weißfärbung der Gingiva nach dem Bleichen (Vorgang ist reversibel)	Gingivaschutz nicht ausreichend oder undicht
Gel kommt ungleichmäßig (farblos/rot) aus der Kartusche	Luftblasen im Gel bedingt durch zu warme oder zu lange Lagerung
Verringerte Komposit-Schmelz-Haftung nach Bleichvorgang	Peroxidreste. 1 - 2 Wochen Zeitabstand bis zur Restauration.

Directions for Use

Bleach 'n Smile Automix is a bleaching gel intended solely for use in dental surgeries. It contains bleaching gel and activator in an auto-mixing 4:1 dual syringe (cartridge). One double syringe contains 5 g of materials. The ready-mixed gel contains 35% hydrogen peroxide.

Indications

- Brightening of non-vital teeth
- Brightening of discoloured teeth as an alternative to a crown or veneer
- Treatment of tooth discolorations caused by drugs (e. g. Tetracycline)
- Aesthetic tooth brightening

Contraindications

- Exposed dentine
- Defective filling margins
- Hypersensitive patients
- Allergy to or intolerance of the ingredients
- Pregnancy and lactation (due to insufficient data on the effects on pregnant and lactating women)

Many patients may experience slight sensitisation in their teeth during or shortly after treatment, but this normally subsides after a short time.

Stop treatment immediately if undue pain is being experienced.

Preparations

Determine the tooth colour by comparing it with the Vita® Shade Guide. To evaluate the colours, please re-sort the Vita® Shade Guide as follows

Values sorted by hue:

A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Sorted according to brightness value:

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

B2-B1 = Values are increased twofold

A3-A2 = Values are increased fourfold

Use air flow or a cleansing paste to clean the patient's teeth. Use a cheek/lip retractor or similar instrument. Protect the gingiva (e. g. with Bleach 'n Smile Dental Dam or by applying a rubber dam). Do not anaesthetise the patient.

The pure activator (red component) is caustic. The mixed bleaching gel is irritating to the eyes and mucous membranes. Wear gloves and goggles when using the material. Avoid contact with the eyes, skin and mucous membranes.

Application

Remove the cap and replace it with a mixing tip. Now squeeze the gel from the syringe until a homogeneously coloured mass with gel-like consistency is coming out of the tip. Discard the initial inhomogeneous mass.

Storage for long periods at high temperatures may sometimes cause bubbles to form in the gel. This can also lead to inhomogeneous and more liquid mixtures, especially in the last quarter of the dual syringe. If this occurs, do not use the affected parts of the material.

The gel should be applied in a thickness of about 1 - 2 mm to the labial surfaces of the teeth to be bleached. The point of the mixing tip is designed to spread the gel evenly.

To enhance the effect, you can use a standard plasma arc light or laser. **In this case, both the dentist and patient should wear safety goggles.** Please follow the manufacturer's instructions. Do not overheat.

After a reaction time of about 10 minutes, aspirate the gel and wipe off the residue. If the bleaching effect is insufficient, the procedure can be repeated twice until the desired effect has been achieved. Ensure beforehand that the gingiva has adequate protection. Then determine the tooth colour again.

If there is still enough material for another bleaching treatment, remove the mixing tip and replace the blue cap. Store the material in a refrigerator. Use a new mixing tip for the next treatment.

Note: Any composite fillings and restorative materials made of ceramic or metal are not bleached. Fillings should therefore be replaced 2 weeks after treatment.

Non-Vital Teeth

Extra gel is inserted via a lingual access. For this, the root canal filling is removed up to 2 mm beneath the cementenamel junction. Next, cover with Glasionomer cement while ensuring a correct marginal fit. Now carry out the brightening procedure as described above.

Finishing

After the final bleaching procedure, aspirate the gel, wipe it off and then rinse thoroughly with water. Now dry the tooth surface and polish with polishing paste. Next, remineralisation should be carried out with fluoride solution or gel. This is also suitable for treating pain if sensitisation occurs.

The patient should not eat, drink or smoke for 1 hour after treatment. Substances with strong colours (e. g. red wine, coffee) and foods containing acid should also be avoided in the days immediately following the treatment.

Shelf Life / Storage

Do not use Bleach 'n Smile Automix after the expiry date, because an adequate bleaching effect is no longer guaranteed.

Refrigerate the bleaching gel at 3 - 9 °C. Do not freeze.

The product contains hydrogen peroxide, potassium nitrate, sodium fluoride, sodium hydroxide, glycol derivatives, thickening agent and colouring.

Troubleshooting

Insufficient bleaching effect	Repeat the bleaching procedure (several times if necessary)
Patient is experiencing pain	The gel has come into contact with exposed dentine or a loose filling (please cover before treatment). The patient is particularly sensitive (depending on the individual tooth structure)
There are white spots on the enamel after the bleaching procedure	Local demineralisation or dehydration. Reversible. Disappears after fluoridation.
Gingiva is coloured white after bleaching (procedure can be reversed)	The gingiva is not adequately protected, or the protection is loose
The gel from the cartridge has an inhomogeneous colour (colourless/red)	The gel has air bubbles in it as a result of being too stored at too high a temperature or for too long
Reduced composite-enamel adhesion after bleaching procedure	Peroxide residue. Leave for 1 - 2 weeks before restoration.

Mode d'emploi

Bleach'n Smile Automix est un gel de blanchiment en cabinet prévu exclusivement pour le traitement par le dentiste. Il contient le gel de blanchiment et un activateur dans une seringue double (cartouche) auto-mélangeuse 4:1. Une seringue double contient 5 g de matière. La teneur en peroxyde d'hydrogène dans le gel mélangé prêt à l'emploi est de 35%.

Indications

- Eclaircissement des dents dévitalisées
- Eclaircissement des dents présentant des colorations pathologiques comme alternative à la couronne ou à la facette
- Traitement des colorations dentaires d'origine médicamenteuse (par exemple tétracycline)
- Eclaircissement esthétique des dents

Contre-indications

- Dentine exposée
- Bords d'obturations défectueux
- Patients hypersensibles
- Allergie ou intolérance vis-à-vis des constituants
- Grossesse et allaitement (en l'absence de valeurs d'expérience)

Une légère sensibilisation des dents pendant ou peu après le traitement peut se manifester chez certains patients mais, en général, elle disparaît rapidement.

En cas de sensation de douleur excessive en cours de traitement, celui-ci doit être interrompu!

Préparatifs

Déterminer la couleur des dents par comparaison avec l'échelle colorimétrique Vita®. Pour l'évaluation, reclasser le nuancier Vita® comme suit :

Valeurs triées par nuance de couleur :

A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Triées par valeurs de luminosité :

B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

B2 à B1 = augmentation de valeur de 2

A3 à A2 = augmentation de valeur de 4

Nettoyer les dents du patient au moyen de l'Air-Flow ou d'une pâte nettoyante. Utiliser un écarteur de joue/lèvres ou similaire. Veiller à protéger la gencive (par exemple au moyen de la digue Bleach'n Smile Dental Dam ou par la mise en place d'une digue de caoutchouc). Ne pas anesthésier le patient.

L'activateur pur (composant rouge) est corrosif. Le gel de blanchiment mélangé a une action irritante sur les yeux et les muqueuses. Lors de l'utilisation de ce produit, porter des gants et des lunettes de protection! Il est impératif d'éviter tout contact avec les yeux, la peau et les muqueuses.

Utilisation

Enlever le capuchon et fixer à la place une canule de mélange. Exprimer alors le gel hors de la seringue jusqu'à ce qu'une pâte uniformément colorée ayant la consistance d'un gel sorte de la canule. Jeter la pâte inhomogène initiale. Un stockage prolongé à des températures élevées peut provoquer la formation de bulles isolées dans le gel. Ceci peut donner également des mélanges inhomogènes plus fluides, en particulier dans le dernier quart de la double seringue. Dans ce cas, ne pas utiliser les quantités de matériau concernées. Déposer le gel en une épaisseur de 1 à 2 mm environ sur les surfaces labiales des dents à blanchir. L'embout de la canule mélangeuse permet un étalement uniforme. Pour renforcer l'effet, on peut utiliser un appareil d'insolation à plasma ou un laser usuel du commerce. **Dans ce cas, patient et praticien doivent porter des lunettes de protection.** A cet égard, tenir compte des informations fournies par le fabricant. Il est impératif d'éviter de chauffer excessivement. Après un temps d'action d'environ 10 minutes, aspirer le gel et enlever les résidus en frottant. Si l'effet de blanchiment est insuffisant, l'opération peut être répétée à deux autres reprises jusqu'à obtenir l'effet recherché. **Avant de recommencer, vérifier que la protection de la gencive reste suffisante.** Ensuite, déterminer à nouveau la couleur des dents. S'il reste assez de produit pour un autre traitement de blanchiment, ôter la canule de mélange et remettre le capuchon bleu en place. Stocker le produit au réfrigérateur. Lors de l'utilisation suivante, utiliser une canule de mélange neuve. **Remarque:** les obturations en composite ainsi que les matériaux de restauration en céramique ou métal éventuellement présents ne sont pas blanchis. Par conséquent, les obturations doivent être refaites 2 semaines après le traitement.

Dents dévitalisées

Le gel est introduit également par un abord lingual. Pour cela, éliminer l'obturation du canal radiculaire jusqu'à 2 mm environ en dessous de la limite émail/cément. Ensuite, recouvrir bord à bord avec du ciment Glasionomer puis effectuer l'éclaircissement ainsi que décrit ci-dessus.

Finition

Après la dernière opération de blanchiment, aspirer le gel, essuyer et ensuite laver abondamment à l'eau. Sécher la surface des dents et polir avec de la pâte à polir. Ensuite, effectuer une reminéralisation avec une solution ou un gel à base de fluor. Ceci permet de traiter la douleur en cas d'apparition d'une sensibilisation. Après le traitement, le patient doit s'abstenir de manger, boire ou fumer pendant 1 heure. Les jours suivants, éviter les substances fortement colorantes (par exemple vin rouge, café) ainsi que les aliments acides.

Conservation

Bleach'n Smile Automix ne doit pas être utilisé au-delà de sa date limite de conservation car un effet de blanchiment suffisant n'est plus garanti. **Stocker le gel de blanchiment au réfrigérateur (3 à 9°C) mais ne pas le congeler!**

Ce produit contient du peroxyde d'hydrogène, du nitrate de potassium, du fluorure de sodium, de l'hydroxyde de sodium, des dérivés de glycol, un agent épaississant et un colorant.

Problèmes possibles et leurs causes

Effet de blanchiment insuffisant	Répéter l'opération de blanchiment (le cas échéant à plusieurs reprises)
Sensation de douleur du patient	Contact du gel avec de la dentine exposée ou obturation non étanche (la recouvrir avant le traitement). Patient particulièrement sensible (en fonction de la structure dentaire de l'individu)
Taches blanches sur l'émail après l'opération de blanchiment	Déminéralisation ou déshydratation localisée. Réversible. Disparaît après un traitement au fluor.
Coloration blanche de la gencive après le blanchiment (processus réversible)	Protection de la gencive insuffisante ou non étanche
Un gel inhomogène (incolore/rouge) sort de la cartouche	Présence de bulles d'air dans le gel par suite d'un stockage à une température trop élevée ou pendant trop longtemps
Diminution de l'adhérence composite/émail après avant la restauration.	Résidus de peroxyde. Attendre 1 à 2 semaines l'opération de blanchiment

Istruzioni per l'uso

Bleach'n Smile Automix è un gel sbiancante in-office destinato solo al trattamento presso lo studio odontoiatrico. Contiene gel sbiancante e attivatore in una siringa doppia automiscelante 4:1 (cartuccia). Un'iniezione doppia contiene 5 g di materiale. Il contenuto di acqua ossigenata nel gel miscelato pronto ammonta al 35%.

Indicazioni

- Sbiancamento denti devitalizzati.
- Sbiancamento di denti decolorati a livello patologico in alternativa alla corona o alla veneer.
- Trattamento di decolorazioni dei denti dovute a farmaci (p. e. tetraciclina).
- Sbiancamento estetico dei denti.

Controindicazioni

- Dentina scoperta.
- Difetti dei margini di otturazione.
- Pazienti ipersensibili.
- Allergia o intolleranza contro i componenti.
- Gravidanza e allattamento (mancano valori empirici).

In alcuni pazienti, durante o poco dopo il trattamento, può manifestarsi una leggera sensibilizzazione dei denti, che però sparisce di regola dopo un breve lasso di tempo.

In caso di sensazione di dolore eccessiva durante il trattamento, interrompere subito quest'ultimo!

Preparativi

Stabilire il colore dei denti servendosi della scala colori Vita®. Per la valutazione scegliere l'anello colorato Vita® come segue: Valori selezionati secondo la tonalità cromatica: A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Selezionati secondo il valore di luminosità: B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

B2 fino a B1 = aumento del valore di 2
A3 fino a A2 = aumento del valore di 4

Pulire i denti del paziente con Air-Flow o una pasta pulente. Applicare un refrattore per guance e labbra o un dispositivo simile. Provvedere alla protezione della gengiva (p. e. con Bleach'n Smile Dental Dam o applicando una diga). Non anestetizzare il paziente. **L'attivatore puro (componenti rossi) è mordenzante. Il gel sbiancante miscelato ha effetto irritante su occhi e mucose. Durante l'uso del materiale indossare guanti e occhiali di protezione! Evitare assolutamente il contatto con occhi, pelle e mucose.**

Applicazione

Rimuovere il cappuccio di chiusura e sostituirlo con una cannula di miscelazione. Ora premere il gel dalla siringa finché dalla cannula fuoriesce una massa di colore uniforme di consistenza gelatinosa. Buttare via la massa iniziale non omogenea. La conservazione prolungata ad alte temperature può dare luogo alla formazione di singole bolle nel gel. Queste, a loro volta, possono rendere le miscele disomogenee e più liquide, in particolare nell'ultimo quarto della siringa doppia. In tal caso non utilizzare queste quantità di materiale. Applicare il gel con uno spessore di 1 - 2 mm ca. sulle superfici labiali dei denti da sbiancare. La punta della cannula di miscelazione si presta bene per la distribuzione uniforme. Per consolidare l'effetto si può impiegare una lampada fotopolimerizzatrice al plasma o al laser comunemente in commercio. **In questo caso il paziente e l'operatore devono indossare occhiali di protezione.** Osservare in proposito le informazioni del produttore. Evitare assolutamente un surriscaldamento! Dopo 10 min. ca. di azione, aspirare il gel e rimuovere i residui. Se l'effetto sbiancante non basta, la procedura può essere effettuata ancora 2 volte fino al raggiungimento dell'effetto desiderato. **Prima accertarsi che la protezione gengivale sia ancora sufficiente.** Quindi stabilire di nuovo il colore dei denti. Se c'è ancora materiale a sufficienza per un ulteriore trattamento, rimuovere la cannula di miscelazione e riapplicare il cappuccio blu di chiusura. Conservare il materiale in frigorifero. In caso di ripetuta applicazione, utilizzare una cannula di miscelazione nuova. **Avvertenza:** eventuali otturazioni in composito esistenti nonché materiali di restauro in ceramica o metallo non vengono sbiancati. Quindi, 2 settimane dopo il trattamento, le otturazioni devono essere sostituite.

Denti devitalizzati

Applicare il gel anche attraverso un accesso linguale. A questo scopo rimuovere l'otturazione del canale radicolare fino a 2 mm ca. sotto l'interfaccia smalto-cemento. Infine coprire con cemento Glasionomer chiudendo i margini a tenuta. Effettuare ora lo sbiancamento come descritto sopra.

Conclusione

Aspirare il gel solo dopo l'ultima procedura di sbiancamento, pulire e poi sciacquare accuratamente con acqua. Adesso asciugare la superficie dei denti e lucidarla con la pasta per la lucidatura. Infine effettuare una rimineralizzazione con una soluzione o gel di fluoro. Questa si presta per il trattamento del dolore anche quando insorgono sensibilizzazioni. Dopo il trattamento il paziente non deve mangiare, bere e fumare per un'ora. Nei giorni successivi evitare sostanze fortemente coloranti (p. e. vino rosso, caffè) e generi alimentari contenenti acidi.

Periodo di validità / Magazzinaggio

Non applicare Bleach'n Smile Automix dopo la data di scadenza perché un sufficiente effetto di sbiancamento non è più garantito. **Conservare il gel sbiancante in frigorifero (3-9°C) ma non congelarlo!**

Il prodotto contiene acqua ossigenata, nitrato di potassio, fluoruro di sodio, idrossido di sodio, derivati dei glicole, addensante e colorante.

Possibili fonti di errori e loro cause

L'effetto sbiancante non è sufficiente.	Ripetere la procedura di sbiancamento (eventualmente più volte).
Sensazione di dolore del paziente.	Contatto del gel con dentina scoperta o otturazione non a tenuta (coprire prima del trattamento). Paziente particolarmente sensibile (dipende dalla struttura individuale del dente).
Macchie bianche sullo smalto dopo lo sbiancamento.	Demineralizzazione o disidratazione locale. Reversibile. Scompare dopo l'applicazione del fluoro.
Colore bianco della gengiva dopo lo sbiancamento (la procedura è reversibile).	Protezione gengivale insufficiente o non a tenuta.
Il gel fuoriesce irregolare (incolore/rosso) dalla cartuccia.	Bolle d'aria nel gel a causa di magazzinaggio troppo caldo o troppo lungo.
Adesione ridotta smalto-composito dopo la procedura di sbiancamento.	Residui di perossido. Intervallo di 1 - 2 settimane fino al restauro.

Instrucciones de uso

Bleach'n Smile Automix es un gel de blanqueo previsto sólo para el tratamiento en la consulta del dentista. Contiene gel de blanqueo y activador en una jeringa doble 4:1 de mezcla automática (cartucho). Una jeringa doble 5 g de material. El contenido de peróxido de hidrógeno en el gel ya mezclado es del 35%.

Indicaciones

- Blanqueo de dientes desvitalizados
- Blanqueo de dientes con coloración enfermiza como alternativa a la corona o la funda
- Tratamiento de decoloraciones del diente debidas a fármacos (por ejemplo tetraciclina)
- Blanqueo estético de los dientes

Contraindicaciones

- Dentina expuesta
- Bordes de relleno defectuosos
- Pacientes hipersensibles
- Alergia o incompatibilidad a los componentes
- Embarazo y lactancia (debido a falta de valores empíricos)

En algunos pacientes puede aparecer una ligera sensibilización de los dientes durante o poco después del tratamiento, pero normalmente desaparece al poco tiempo.

¡En caso de dolor excesivo durante el tratamiento, éste se debe interrumpir!

Preparativos

Fijar el color del diente mediante comparación con la escala de colores Vita®. Para hacer la valoración, por favor reclasifique el anillo de colores Vita® del siguiente modo: Valores clasificados por tono de color: A1 A2 A3 A3,5 A4 B1 B2 B3 B4 C1 C2 C3 C4 D2 D3 D4

Clasificados por brillo: B1 A1 B2 D2 A2 C1 C2 D3 A3 D4 B3 A3,5 B4 C3 A4 C4

B2 hasta B1 = aumento de valor en 2
A3 hasta A2 = aumento de valor en 4

Limpiar los dientes del paciente con chorro de aire o una pasta de limpieza. Colocar un fijador de mejilla o labios, o un dispositivo similar. Cuidese la protección de la gingiva (por ejemplo mediante un Bleach'n Smile Dental Dam o colocando una grapa dental). No anestesiar al paciente.

El activador puro (componente rojo) es cáustico. El gel de blanqueo mezclado actúa con efecto irritante en los ojos y las mucosas. ¡Llévense guantes y gafas protectoras al utilizar el material! Es imprescindible evitar el contacto con ojos, piel y mucosas.

Aplicación

Retirar la tapa de cierre y sustituirla por una cánula de mezcla. Ahora presionar el gel para que salga de la jeringa hasta que de la cánula surja una masa de color uniforme de consistencia gelatinosa. Deséchese la masa inicial no homogénea. Durante un almacenamiento prolongado a temperaturas elevadas se pueden formar burbujas aisladas en el gel. Esto también puede producir mezclas no homogéneas, más líquidas, sobre todo en el último cuarto de la doble jeringa. En este caso no se deben utilizar las cantidades de material afectadas. El gel se debe aplicar con un espesor de aproximadamente 1 - 2 mm sobre las superficies labiales de los dientes a blanquear. La punta de la cánula de mezcla resulta muy adecuada para la aplicación uniforme mediante pasada. Para reforzar el efecto se puede utilizar un secador de plasma o un láser comerciales. **En este caso tanto el aplicador como el paciente deben llevar gafas protectoras de los ojos.** Por favor, tenga en cuenta las informaciones del fabricante. ¡Es imprescindible evitar el sobrecalentamiento! Al cabo de unos 10 min de actuación, aspirese el gel y límpiense los restos. En caso de que el efecto blanqueador no sea suficiente, el proceso se puede repetir otras 2 veces, hasta que se logre el efecto deseado. **Antes hay que asegurarse de que la protección de la gingiva todavía es suficiente.** Después determinar de nuevo el color del diente. En caso de que todavía haya material suficiente para otro tratamiento de blanqueado, retírese la cánula de mezcla y colóquese de nuevo la tapa de cierre azul. Guárdese el material en el frigorífico. Cuando se vuelva a utilizar úsese una cánula de mezcla nueva. **Indicación:** Los empastes de composite y los materiales restauradores de cerámica o metal no se blanquean. Por ello los empastes se deberían renovar a las 2 semanas del tratamiento.

Dientes desvitalizados

El gel se introduce adicionalmente por un acceso lingual. Para ello se retira el empaste del canal radicular hasta unos 2 mm por debajo del límite esmalte-cemento. A continuación recúbrase con cemento Glasionomer sellando los bordes. Ahora se realiza el blanqueado como se describe arriba.

Finalización

Tras el último proceso de blanqueado primero aspirese el gel, límpiase y después lávese con abundante agua. Entonces secar la superficie del diente y pulir con pasta pulidora. A continuación se debería realizar una remineralización con solución o gel fluorados. Esta también es adecuada para el tratamiento del dolor en caso de que surjan sensibilizaciones. Durante la hora siguiente al tratamiento, el paciente no debería comer, ni beber ni fumar. Durante los días siguientes evitense sustancias colorantes (por ejemplo vino tinto, café), así como alimentos acidulados.

Conservación / Almacenamiento

Bleach'n Smile Automix no se debe utilizar una vez superada la fecha de caducidad, pues entonces ya no está garantizado un efecto blanqueador suficiente. **Por favor, ¡almacene el gel blanqueador en el frigorífico (a 3 - 9°C), pero no lo congele!**

El producto contiene peróxido de hidrógeno, nitrato potásico, fluoruro sódico, hidróxido de sodio, derivados glucólicos, espesantes y colorante.

Posibles fuentes de fallo y sus causas

El efecto blanqueador es insuficiente	Repetir el proceso blanqueador (eventualmente varias veces)
El paciente siente dolor	Contacto del gel con dentina expuesta o lempaste deficiente (por favor, cubrir antes del tratamiento). Paciente especialmente sensible (en función de la estructura dentaria individual)
Manchas blancas en el esmalte tras elproceso de blanqueado	Desmineralización o deshidratación local. Reversible. Desaparecetras la fluorificación.
Coloración blanca de la gingiva tras el blanqueado (el proceso es reversible)	La protección de la gingiva no es suficiente o no es completa
El gel sale de forma irregular del cartucho (incolore/rojo)	Burbujas de aire en el gel debido a almacenamiento demasiado prolongado o en lugar demasiado caliente
Adherencia reducida composite-esmalte tras el proceso de blanqueado	Restos de peróxido. Dejar pasar 1 - 2 semanas antes de la restauración.

CE 0297



Schütz Dental GmbH • Dieselstr. 5-6 • 61191 Rosbach/Germany
Tel.: +49 (0) 60 03 814-200 • Fax: +49 (0) 60 03 814-906
www.schuetz-dental.de • info@schuetz-dental.de